

Převzato dne:

BL-01169501-001-03-

090907

PŘEPRAVKA Č. 035

Měsí

čar nad Sázavou

odbor životního prostředí

Žižkova 227/1, 591 31 Žďár nad Sázavou

45  
Tub. 21.4.11

*Ing. Bašta*  
*Brněnský*

MINISTERSTVO FINANCIÍ
PODATELNA 7
Došlo: 14 -09- 2009
74806
Č.j. ..... příloha .....

Tel.: 566688111  
Vaše č. j.:  
Ze dne: 24.7.2009  
Naše č. j.: ŽP/1686/09/VM  
Vyřizuje: V. Mišingerová  
Tel.: 566688346  
e-mail: vera.misingerova@zdarns.cz  
Datum: 2009-09-07

## ROZHODNUTÍ

Městský úřad Žďár nad Sázavou, odbor životního prostředí, jako věcně příslušný podle ustanovení § 104 odst. 2 písm. c) a ustanovení § 106 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) a jako místně příslušný vodoprávní úřad podle ustanovení § 11 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“)

### I.

#### ukládá

subjektu **Mars Svatka, a.s., Libušina 194, 592 02 Svatka – IČ 49966839**, který je účastníkem řízení dle ustanovení § 27 odst. 1 písm. b) správního řádu, v souladu s ustanovením § 42 vodního zákona provést opatření k nápravě závadného stavu ve věci provedení dokončovací fáze sanačního zásahu za účelem likvidace staré zátěže životního prostředí v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s., a to na základě předloženého Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu, který v prosinci 2008 vypracovaly Vodní zdroje Ekomonitor spol. s r.o. Chrudim, v tomto rozsahu:

- prodloužit aktivní sanační zásahy v lokalitě na období 5 let dle bodu 7.1 Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu
- provést intenzifikační zásahy v areálu závodu včetně návrhu pilotních testů směřujících k intenzifikaci dle bodu 7.2 Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu
- provést doprůzkum a sanaci v údolní nivě řeky Svatky dle bodu 7.3 Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu. Realizace doprůzkumu v údolní nivě řeky Svatky bude provedena do 31.12.2009. Následná sanace nesaturované zóny v aluviaální nivě bude provedena v závislosti na klimatických podmínkách nejpozději do 30.9.2010

### II.

#### stanoví

pro provedení dokončovací fáze sanačního zásahu za účelem likvidace staré zátěže životního prostředí v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s. tyto cílové sanační limity CIU:

- areál závodu ve výši  $1\ 270 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU,
- oblast údolní nivy hodnotou ve výši  $740 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU.

Cílové sanační limity jsou odvozeny v Aktualizaci analýzy rizika (AAR) č. 2 a v Doplnění AAR č. 2 z vážených průměrů koncentrací. Limity jsou podle směšovací rovnice stanoveny tak, aby

konzentrace CIU v řece Svatce v profilu pod areálem Mars Svatka, a. s. nepřekročila maximální přípustnou koncentraci  $3,8 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU

Způsob prokazování dosažení cílových parametrů sanace kontaminace podzemní vody alifatickými chlorovanými uhlovodíky byl formulován Aktualizovanou analýzou rizik č. 2.

V Etapové zprávě č. 10 byla provedena modifikace, při níž byl zachován základní princip výpočtu váženého průměru, došlo však mj. ke zjednodušení gridu a výpočet byl rozšířen i do jednotlivých bloků a zón. Tento způsob, používaný od I.Q.2005 do současnosti, bude aplikován i nadále. Do výpočtu budou zahrnuty i data z nově vybudovaných vrtů.

Cílové parametry sanace budou interpretovány v kvartálních intervalech na základě vždy čtvrtletně prováděného komplexního hydrochemického snímkování lokality a příslušných měsíčních průměrných hodnot hladiny podzemních vod. Uvedený způsob bude zachován i v průběhu realizace postsanačního monitoringu lokality.

### III.

#### u k l á d á

po celou dobu dokončovací fáze sanačního zásahu za účelem likvidace staré zátěže životního prostředí v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s. provádět:

a) hydrogeologický monitoring vod – měření stavů a úrovně hladiny podzemní vody, takto:

četnost	měřený objekt
2 x týdně	A-2, A-3, A-4, A-8, A-9, A-10, A-11, A-12, A-13, A-19, A-20, A-21, A-22, A-23, A-24, A-25, A-26, A-27, A-28, A-29, A-30, A-31, A-32, B-1, B-2, B-3, B-4, B-5, B-6, B-7, HV-11, MV-1, MV-5
1 x týdně	A-6, A-7, A-15, A-16, A-17, A-18, B-8, B-9, B-10, B-11, HV-12, HV-13, MV-2, MV-3, MV-4, MV-6, MV-7, MV-9, MV-10, MV-11, MV-12, MV-13, MV-14, MV-15, PV-14, PV-15, SMK-1, SMK-2, SMK-3, SMK-4, S-1, S-niva, S-Zdar, studna pod ocelokolnou, ZDAR hala jímka, profil A, profil B, profil C

b) hydrochemický monitoring vod – sledování obsahu CIU, takto:

- v čerpané podzemní vodě a vodě čerpané ze sanační jámy u MV-12 (s výjimkou infiltrovaných objektů):

četnost	aktivní sanační objekt
měsíční	A-3, A-4, A-8, A-9, A-10, A-11, A-12, A-13, A-19, A-20, A-21, A-22, A-23, A-24, A-25, A-26, A-27, A-28, A-29, A-30, A-31, A-32, HV-11, MV-1, sanační drén, jáma u MV-12

- v infiltrované vodě:

rozbor vody bude prováděn při zahájení infiltrace 2x ve čtrnáctidenním odstupu, následně kontrolně pouze jednou za kvartál. Odběr vzorků bude proveden na vstupu vody do infiltracního systému prostým odběrem

- v hydrogeologických pozorovacích (monitorovacích) objektech:

četnost	vzorkovaný objekt
jednorázová	A-24, A-25, A-26, A-27, A-28, A-29, A-30, A-31, A-32 (prostým odběrem na konci krátkodobé ČZ)
jednorázová	B-12, B-13, B-14, B-15, B-16, B-17, C-1, C-2, C-3, C-4, C-5 (vzorkovacím čerpáním jednorázově po vybudování vrtů)
měsíční	A-15, A-16, SMK-4 (signální vrty v prostoru údolní nivy)
kvartální	A-1, A-2, A-6, A-7, A-17, A-18, B-1, B-2, B-3, B-4, B-5, B-6, B-7, B-8, B-9, B-10, B-11, HV-12, HV-13, MV-2, MV-3, MV-4, MV-5, MV-6, MV-7, MV-9, MV-10, MV-11, MV-12, MV-13, MV-14, MV-15, PV-14, PV-15, SMK-1, SMK-2, SMK-3, SMK-5, S-1, S-niva, S-Zdar, studna pod ocelokolnou, ZDAR hala jímka, č.p. 350, č.p. 351 + vrty uvedené v tabulce č. 4 Projektu, které nebudou aktivní (všechny monitorovací vrty)

- v odpadní vodě na výstupu ze sanačních technologií:

četnost	technologie
12 x ročně	AL-2
9 x ročně	AL-3, AL-4, technologie u MV-12

- v odpadní vodě v kanalizačním řadu č. 10 budou vzorky vody odebírány v kvartálních intervalech prostým odběrem
- v povrchové vodě řeky Svatky budou vzorky odebírány v odběrových místech profil A, profil B, profil C a profil D v měsíčních intervalech.

#### IV.

##### u k l á d á

provádět postsanační hydrochemický monitoring vod – sledování obsahu ClU a měření stavu hladin (po dobu 2 let) takto:

četnost	objekty
měsíční	A-4, A-15, A-16, SMK-4 (signální vrty v prostoru údolní nivy)
kvartální	A-1, A-2, A-3, A-6, A-7, A-8, A-9, A-10, A-11, A-12, A-13, A-17, A-18, A-19, A-20, A-21, A-22, A-23, A-24, A-25, A-26, A-27, A-28, A-29, A-30, A-31, A-32, B-1, B-2, B-3, B-4, B-5, B-6, B-7, B-8, B-9, B-10, B-11, B-12, B-13, B-14, B-15, B-16, B-17, HV-12, HV-13, MV-2, MV-3, MV-4, MV-5, MV-6, MV-7, MV-9, MV-10, MV-11, (MV-12), MV-13, MV-14, MV-15, PV-14, PV-15, SMK-1, SMK-2, SMK-3, SMK-5, S-1, S-niva, S-Zdar, studna pod ocelokolnou, ZDAR hala jímka, č.p. 350, č.p. 351, řeka A, řeka B, řeka C, řeka D

## O d ú v o d n ě n í

Městský úřad Žďár nad Sázavou, odbor životního prostředí, obdržel dne 24.7.2009 Projekt dokončovací fáze sanačního zásahu, který v prosinci 2008 vypracovaly Vodní zdroje Ekomonitor spol. s r.o. Chrudim za účelem likvidace staré zátěže životního prostředí v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s.

Na základě toho Městský úřad Žďár nad Sázavou, odbor životního prostředí uvědomil v souladu s ustanovením § 46 správního řádu dne 17.8.2009 pod č.j. ŽP/1686/09/VM o zahájení správního řízení za účelem uložení opatření k nápravě závadného stavu v souladu s ustanovením § 42 vodního zákona ve věci provedení dokončovací fáze sanačního zásahu za účelem likvidace staré zátěže ŽP v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s., a svolal ve shora uvedené věci ústní jednání na den 3.9.2009.

Do podkladů rozhodnutí bylo možno nahlédnout v kanceláři č. 153 Městského úřadu Žďár nad Sázavou, odboru životního prostředí, Žižkova 227/1 přede dnem jednání v úřední dny, tj. pondělí a středa od 8.<sup>00</sup> do 17.<sup>00</sup> hod., v dalších dnech po telefonické domluvě a dále taktéž při ústním jednání.

Vodoprávní úřad v souladu s ustanovením § 115 odst. 8 vodního zákona výslovně upozornil účastníky řízení, že na námítky, které nebudou sděleny nejpozději při ústním jednání, nebude brán zřetel.

V průběhu řízení bylo zjištěno:

- průzkumnými pracemi v areálu společnosti Mars Svatka, a.s. a dále v údolní nivě řeky Svratky byla Ekologickým auditem, zpracovaným v roce 1992 firmou Vodní zdroje Chrudim, spol. s r.o., zjištěna stará ekologická zátěž nesaturované a saturované zóny alifatickými chlorovanými uhlovodíky a bylo konstatováno, že odstranění staré ekologické zátěže je nezbytné. Okresním úřadem Žďár nad Sázavou, referátem životního prostředí, bylo v lednu 1994 podniku Mars Svatka, a.s. uloženo opatření k nápravě závadného stavu, sanační práce byly zahájeny firmou G-servis, spol. s.r.o. v květnu 1994. Mezi Českou republikou a Mars Svatka, a.s. byla v roce 1995 uzavřena Ekologická smlouva č. 116/95 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací (doplňená dodatky č. 1 až 5).

Od července 1997 realizuje sanační práce na lokalitě firma Vodní zdroje Ekomonitor spol. s r.o., a to v těchto etapách:

- I. etapa sanace (období od VII.1997 do VIII.2000)
  1. část II. etapy sanace (období od IX.2000 do VI.2002)
  2. část II. etapy sanace (období od VII.2002 do 31.7.2009).

Další rozhodnutí ve věci uložení opatření k nápravě byla Okresním úřadem Žďár nad Sázavou, referátem životního prostředí vydána v roce 1997, 2000, a 2002 – pro jednotlivé etapy sanačních prací. Městským úřadem Žďár nad Sázavou, odborem životního prostředí bylo v roce 2006 v této věci vydáno rozhodnutí č.j. ŽP/2581/06-Mi, spočívající ve změně lhůty ke splnění povinnosti uvedené v bodě V. rozhodnutí Okresního úřadu Žďár nad Sázavou, referátu životního prostředí č.j. ŽP Vod. 1712/02/K1 ze dne 16.dubna 2002, tj. ve stanovení lhůty pro dosažení cílových sanačních limitů takto:

- cílových sanačních limitů bude dosaženo do 30.6.2009 s tím, že bezprostředně po ukončení sanačních prací bude zahájen postsanační monitoring v délce trvání 24 měsíců
- před zahájením postsanačního monitoringu bude vypracována závěrečná zpráva sanace a její součástí bude zhodnocení rizikového zbytkového znečištění formou Aktualizace analýzy rizika č. 3 v termínu nejpozději do 30.9.2009

Cílové sanační limity dané vodoprávním rozhodnutím č.j. ŽP Vod. 1712/02/K1 ze dne 16.dubna 2002 jsou odvozeny v Aktualizaci analýzy rizika (AAR) č. 2 a v Doplnění AAR č. 2 z vážených

průměrů koncentrací. Limity jsou podle směšovací rovnice stanoveny tak, aby koncentrace CIU v řece Svatce v profilu pod areálem Mars Svatka, a. s. nepřekročila maximální přípustnou koncentraci  $3,8 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU a činí:

- pro areál podniku ve výši  $1\,270 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU
- oblast údolní nivy ve výši  $740 \mu\text{g.l}^{-1}$  CIU

Za aktivního stavu (za probíhající sanace) jsou hodnoty cílových parametrů v prostoru údolní nivy s rezervou dodržovány a v areálu závodu variují na hranici cílového limitu.

V průběhu probíhající 2. části II. etapy sanace byla zjištěna řada nových skutečností, které nebyly v době zpracování projektové dokumentace známy, které nebyly technickou ani finanční specifikací projektu zohledněny a na které mohlo být reagováno v rámci restrukturalizace rozpočtových položek jen v omezeném rozsahu. Provedeným doprůzkumem a dalšími sanačními pracemi:

- byla zjištěna výrazně vyšší hmotnost CIU v horninovém prostředí, než bylo bilancováno,
- byla dokladována výrazná kontaminace kolektoru nejen v prostoru zdrojových míst, ale prakticky v celé ploše pod výrobními halami,
- byly zjištěny dva nové zdroje kontaminace, a to pod výrobními halami severně od dolní odmašťovny a ve východní části závodu v prostoru kolem vrtu MV-4,
- zdrojem této kontaminace byly netěsnosti kanalizace vedoucí do ČOV, do níž byly v minulosti vylévány zbytky odmašťovadel,
- uvedená kanalizace byla i přičinou lokálního znečištění kolektoru a zvodně v prostoru údolní nivy v okolí vrtu MV-12, které výrazně a trvale převyšuje více než pětinásobně pro údolní nivu stanovený cílový limit,
- bylo prokázáno, že CIU ve zdrojových místech kontaminace jsou zateklé až do puklinově propustného rulového podloží svrateckého krystalinika,
- bylo dokladováno, že říční sedimenty starého ramene Svatky jsou vedle CIU kontaminovány i některými těžkými kovy, komplexní průzkum v prostoru údolní nivy však proveden nebyl.

Na základě těchto nově zjištěných skutečností a na základě požadavků vymezených na kontrolních dnech 14. února 2008 a 27. listopadu 2008 byl vypracován Projekt dokončovací fáze sanačního zásahu, který byl odboru životního prostředí Městského úřadu ve Žďáře nad Sázavou předložen dne 24.7.2009.

K Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu bylo doloženo:

- stanovisko Ministerstva financí Praha č.j. 45/21080/2009/LB ze dne 29.6.2009
- stanovisko Ministerstva životního prostředí, odboru ekologických škod Praha č.j. 13332/ENV/09 577/730/09/JG ze dne 3.3.2009
- stanovisko České inspekce životního prostředí, OI Havlíčkův Brod, oddělení ochrany vod ze dne 17.2.2009 zn. ČIŽP/46/OOV/0816575.002/09/HKS
- vyjádření supervizora – VODNÍ ZDROJE a.s. Praha ze dne 19.2.2009 zn. 059/Se/09
- souhlas Mars Svatka, a.s. s projektem dokončení sanačního zásahu ze dne 13.2.2009
- zápis z kontrolního dne „Likvidace staré zátěže ŽP v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s.“, konaného dne 27.11.2008

Při ústním jednání, konaném dne 3.9.2009, ve věci uložení opatření k napravě závadného stavu ve věci provedení dokončovací fáze sanačního zásahu za účelem likvidace staré zátěže životního prostředí v areálu a okolí podniku Mars Svatka, a.s., byl sepsán protokol, jehož obsahem je popis dosavadního průběhu prováděných sanačních prací a projednání navrhovaných opatření v rámci dokončovací fáze sanačního zásahu dle předloženého Projektu dokončovací fáze sanačního zásahu, který je podkladem pro vydání tohoto rozhodnutí.

Účastníci jednání se také dohodli, že v termínu do 30.11.2009 bude vypracována etapová zpráva, hodnotící 2.část II. etapy sanace a nejpozději do 31.12.2010 bude vypracována aktualizace analýzy

rizika tak, aby do ní byly zapracovány nové poznatky z intenzifikace dokončovací fáze sanace a výsledky z doprůzkumu v údolní nivě řeky Svatky.

### Poučení účastníků

Proti tomuto rozhodnutí může dle ustanovení § 81 a následně správního řádu účastník řízení podat ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho oznámení odvolání ke Krajskému úřadu kraje Vysočina se sídlem v Jihlavě, Žižkova 57, podáním učiněným u Městského úřadu Žďár nad Sázavou, odboru životního prostředí, Žižkova 1. V odvolání uvede, v jakém rozsahu se rozhodnutí napadá a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo. Odvolání se podává v počtu 3 stejnopisů. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je na jeho náklady Městský úřad Žďár nad Sázavou, odbor životního prostředí. V čas podané a přípustné odvolání má odkladný účinek. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřípustné.



Ing. Jaroslav Doubek  
vedoucí odboru životního prostředí

#### Doručuje se:

**Účastníci řízení (doporučeně do vlastních rukou):**  
Mars Svatka, a.s., Libušina 194, 592 02 Svatka  
Město Svatka, Palackého 30, 592 02 Svatka  
Povodí Moravy, s.p., Dřevařská 11, 601 75 Brno

#### Na vědomí:

Ministerstvo životního prostředí ČR, odbor ekologických škod, Vršovická 65, 100 10 Praha 10  
Ministerstvo financí ČR, odbor 45, Letenská 15, 118 10 Praha  
Vodní zdroje Ekomonitor spol. s r.o., Píšťovy 820, 537 01 Chrudim III  
Česká inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Havlíčkův Brod, Bělohradská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod